

Contes — Afrique

♥ Coup de cœur

## L'Arène royale

03 novembre 2021

Langue : Bilingue français & wolof  
Auteur : Anonyme  
Illustrateur : Marie-des-ailles & écoliers de CM1 de N-D de Lourdes, St Louis du Sénégal et de CM1-CM2 d'André Barbet de Val-au-Perche  
Traducteur : Babakar Mbaye Ndaak  
Lieu d'édition : Caen  
Éditeur : Dodo vole  
Année d'édition : 2020  
Collection : Bonimenteur  
Nombre de pages : 32 p.  
Illustration : Couleur  
Format : 22 x 31 cm  
ISBN : 979-10-90103-62-7  
Âge de lecture : À partir de 3 ans  
Prix : 12 €



Ce conte traditionnel senoufo, très bien présenté et replacé dans son contexte, met en avant le travail d'équipe qui a permis sa publication, et la place de l'école dans sa diffusion. Les animaux s'affrontent dans une succession de combats dans l'arène royale, où le lion se montre, en tous points, supérieur à la hyène.

Ce beau conte où dominent les illustrations est agrémenté de chants et d'onomatopées. L'annexe offre aux bibliothécaires, aux conteurs et aux familles une mine de renseignements et de documents visant à faciliter l'utilisation de l'album : d'abord, une photo de chacune des deux classes ayant contribué au projet en 1999 et une présentation du conteur traditionnel sénégalais auprès duquel le conte a été recueilli.

Les étapes du projet sont expliquées, et l'historique du développement du groupe d'artistes Fakaha est accompagné d'une toile senoufo d'inspiration traditionnelle et sacrée, avec les détails de sa fabrication et une allusion à Picasso. Les pages de gauche sont réservées au texte en français et en wolof et les pages de droite aux illustrations. Le seul regret concernant ce très bel album est la taille du texte, vraiment petit.